23144862

M A DEGREE (CSS) EXAMINATION, NOVEMBER 2023

Third Semester

Faculty of Language and Literature

M A SANSKRIT SPECIAL (NYAYA)

Elective - SA820301 - RESEARCH METHODOLOGY AND TRANSLATION

2019 ADMISSION ONWARDS

31A7D48B

Time: 3 Hours   Weightage: 30

Part A (Short Answer Questions)

*Answer any **eight** questions.*

*Weight **1** each.*

1. What is meant by the co- ordinative approach?

2. What are your thoughts on Modern Sanskrit style?

3. What is the aim of research?

4. What are the three kinds of Synopsis?

5. What is meant by 'organization'?

6. What is the meaning of Manuscriptology?

7. What is meant by 'Table of contents'?

8. Translate into Sanskrit - Salutation to that Krishna who has the lustre of afresh rain- cloud , Who stole the garments of young cowherd maids ,and who is the seed of the universe.

9. Translate into Sanskrit - The relation of a jar etc .to its two halves and so on , that of qualities and actions to substances , and that of generic attributes to these three (substance , attribute , and action) are called inherence (samavaya)

10. Translate into English - अन्यथासिद्धिशून्यस्य नियता पूर्ववर्तिता। कारणत्वं भवेत्तस्य त्रैविद्ध्यं परिकीर्तितम्।।

(8×1=8 weightage)

Part B (Short Essay/Problems)

*Answer any **six** questions.*

*Weight **2** each.*

11. Sanskrit and Asian studies.

12. Historical type of Research.

13. Modern Methods.

14. Critical Apparatus.

15. Method of Editing.

16. Appendix of a thesis.

17. Methods of Translation

18. Translate into English - ' द्रव्यं गुणस्तथा कर्म सामान्यं सविशेषकम् । समवायस्तथाभावःपदार्थाःसप्त कीर्तिताः। उत्क्षेपणं ततोऽपक्षेपणमाकुञ्चनं तथा । प्रसारणं च गमनं कर्मण्येतानि पञ्च च ।।

<div align="right">(6×2=12 weightage)</div>

Part C (Essay Type Questions)

*Answer any **two** questions.*

*Weight **5** each.*

19. Briefly describe about the Modern Sanskrit Novel, Drama and Poetry.

20. Explain about the Sanskrit magazines.

21. Analyse the mechanism of typing ,language and style of Research work.

22. Translate to English. द्रव्यादयः पञ्च भावा अनेके समवायिनः । सत्तावन्तस्त्रयस्त्वाद्याः गुणादिर्निर्गुणक्रियः।। सामान्यपरिहीनास्तु सर्वे जात्यादयो मताः।

<div align="right">(2×5=10 weightage)</div>